



EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE
HALDUSNÕUKOGU OTSUS,
MILLEGA VÕETAKSE VASTU PARANDUSEELARVE 1/2017 – CT/CA-031/2017/01ET

EUROOPA LIIDU ASUTUSTE TÕLKEKESKUSE HALDUSNÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse (edaspidi „tõlkekeskus“) asutamise kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1645/2003,

võttes arvesse Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmäärust (viide: CT/CA-051/2013ET)

ning arvestades järgmist:

- (1) Tõlkekeskuse eelarve muutmiseks võetakse vastu paranduseelarve, kasutades sama menetlust kui tõlkekeskuse esialgse eelarve puhul.
- (2) Haldusnõukogu võtab paranduseelarved vastu direktori koostatud eelnõude alusel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tõlkekeskuse paranduseelarve 1/2017 (vt otsuse lisa) võetakse vastu.

Artikkel 2

Otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luksemburg, 21. september 2017

Haldusnõukogu nimel

R. Martikonis

eesistuja

Lisa: paranduseelarve 1/2017



PARANDUSEELARVE 1/2017

CT/CA-031/2017/01ET

SISUKORD

SISSEJUHATUS

- A. ÜLDSISSEJUHATUS
- B. TULUD
- C. KULUD

TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE

III. TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

LISA 1. AMETIKOHTADE LOETELU

SISSEJUHATUS

A. ÜLDSISSEJUHATUS

Tõlkekeskus on koostanud käesoleva paranduseelarve 1/2017 kooskõlas oma 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikliga 34. Paranduseelarve põhieesmärk on hõlmata klientide ajakohastatud prognoosid ja kõikide tõlkekeskuse kulupunktide läbivaatamise tulemused.

Eelarve kajastab 2017. aasta jooksul kuni tänaseni tehtud ülekandmisi, et näidata ajakohaseid ressursieraldusi. Ülekandmised on esitatud III jao „Tulude ja kulude kalkulatsiooni üksikasjad“ veerus „Paranduseelarve 1/2017“.

Kõik selle dokumendi summad on eurodes.

B. TULUD

Klientide 2017. aasta ajakohastatud prognooside põhjal sisaldab tulude kalkulatsiooni järgmisi muudatusi.

- Vastavalt kättesaamisele lisatud klientide ajakohastatud prognooside tulemusel suureneb tulu 1. jaotises („Asutuste, ametite, institutsioonide ja organite maksed“) 1 126 000 euro võrra ja püsib samal tasemel 3. jaotises („Institutsioonidevaheline koostöö“). Nagu tavaliselt, esineb konkreetsete klientide puhul märkimisväärseid kõikumisi.
- Tõlkekeskuse suurim klient EUIPO (Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet) suurendas Euroopa Liidu kaubamärkide prognoosi (punkt 1006) 15,2 miljoni eurolt 15,6 miljoni eurole. Selle põhjus on tõlgitavate kaubamärkide mahuprognosi suurenemine 436 500 leheküljelt 455 000 leheküljele. Kõigi muude EUIPO-le osutatavate tõlketeenuste (punkt 1005) eelarvet vähendati 7,2 miljoni eurolt 6,3 miljoni eurole (st -13,2%).
- Oluliselt vähendati õigus- ja tarbijaküsimuste peadirektoraadi prognoosi, mis oli 2017. aasta esialgses eelarves 280 000 eurot. Ajakohastatud prognoos on 10 800 eurot. See summa sisaldub punktis 1100 koos tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraadi prognoosiga.
- Ka mitu muud klienti vähendasid oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra. Prognoositud tulu vähendasid kokku 1,3 miljoni euro võrra järgmised viis klienti: Euroopa Raviamet, Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet, Euroopa Liidu Raudteeamet, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet ning Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve.
- Mitu klienti suurendas oma prognoosi, sealhulgas neli klienti (Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet, Euroopa Pangandusjärelevalve, Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Amet ja Euroopa Keskpang) suurendasid igaüks oma prognoosi rohkem kui 100 000 euro võrra, mille tulemusena suurenes kavandatud tulu 3,6 miljoni euro võrra.
- 4. jaotises märgitud muu tulu prognoos vähenes 21 300 eurot. See on eelkõige tingitud pangaintressi prognoosi summa vähenemisest, mida osaliselt korvab Euroopa Raudteeagentuuri andmekeskuse hostimisest saadava tulu suurenemine.
- Klientidelt saadava tulu ja kulude (peamiselt palgad ja välistõlketeenused) suurenemise tulemusena nähtub paranduseelarvest 1/2017, et „Hinnastabiilsuse reservi“ (punkt 5015) kasutamine vähenes 183 100 euro võrra. See tähendab, et paranduseelarve 1/2017 tasakaalustamiseks kasutatakse „Hinnastabiilsuse reservi“ summas 3,4 miljoni eurot võrreldes 2017. aasta esialgses eelarves kavandatud 3,6 miljoni euroga.

- Tuleb rõhutada, et ajakohastatud prognooside esitamisel tõlkekeskusele on tõenäoline, et kõik kliendid ei võtnud arvesse 2017. aasta jaanuaris dokumentide tõlkimisel juurutatud uuest hinnastruktuurist saadavate võimalike säästude mõju. Et kliendid on tänu uuele hinnastruktuurile saavutanud märkimisväärseid sääste, mis ületasid esialgseid prognoose, võib see mõjutada „Hinnastabiilsuse reservi“ edasist kasutamist.

2017. aasta kogutulu prognoos on 49,4 miljonit eurot ja see jaguneb järgmiselt.

Jaotis	Tulud (eurodes)
1. Asutused ja organid	43 955 600
3. Institutsioonidevaheline koostöö (Euroopa Liidu institutsioonid)	804 000
4. Muud tulud	600 950
5. Eelmisest aastast üle kantud eelarveülejäak ja ülekanded eelmiste aastate reservidest	4 068 550
6. Tagasimaksud	p.m.

Allolevas tabelis on asutustele ja organitele 2017. aastal osutatavate keeleteenuste tuluprognoos.

	Paranduseelarve 1/2017*	Esialgne eelarve 2017	Võrdlus
ELi kaubamärkide lehekülgede koguarvu prognoos	455 000	436 500	4,2 %
Dokumentide lehekülgede koguarvu prognoos	329 982	324 528	1,7 %
Terminiloendite koguarvu prognoos	210 726	204 742	2,9 %
Asutustele ja organitele osutatavatest keeleteenustest saadava kogutulu prognoos	43 955 600	42 829 600	2,6 %

* Veerus on klientide prognoosid, mis ei pruugi sisaldada uue hinnastruktuuri mõju dokumentide tõlkimisele.

C. KULUD

Pärast klientidelt ajakohastatud prognooside saamist vaatas tõlkekeskus oma kulud paranduseelarve 1/2017 koostamisel uuesti läbi. Tulemused näitavad 1,9 % suurenemist 1.–3. jaotises, kusjuures kulud suurenevad 3,3 % 1. jaotises („Personal“) ja 1,7 % 3. jaotises („Tegevuskulud“) ning vähenevad –2,5 % 2. jaotises („Hooned, seadmed ja mitmesugused tegevuskulud“). Kulude kalkulatsioon sisaldab järgmisi muudatusi.

- 1. jaotise („Personal“) eelarvet suurendatakse 829 100 euro võrra. Kõige rohkem suureneb 11. peatüki („Tegevteenistuses personal“) eelarve, 862 700 euro võrra. Kõik muudatused on peamisel tingitud palgaskaala kõrgemast indekseerimisest võrreldes 2017. aasta esialgses eelarves kavandatuga. Kokku suurenes tegevteenistuses personali eelarve (artikkel 110) 4,5 %.
- Punkti 1115 („Lepingulised töötajad“) vähendati 48 000 euro võrra (st –3,0 %), mis on tingitud täistööajale taandatud lepinguliste töötajate väiksemast arvust.
- Artikli 118 („Töötajate töölevõtmise ja üleviimisega seotud mitmesugused kulud“) kohaste kuludega seotud assigneeringuid vähendati 92 600 euro võrra (st –30,4 %), mis on tingitud teatud töötajate asendamata jätmisest.

- 20. peatüki („Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud“) eelarvet vähendati 163 700 euro võrra (st –5,3 %), põhjuseks varem prognoositust madalam indekseerimine ja uute lepingute väiksem maksumus. Peatüki muudatused on toimunud aasta jooksul kuni tänaseni tehtud ülekandmistega.
- 22.–26. peatüki eelarvet vähendati 156 600 euro võrra (st –22,5 %) tänu väikestele muudatustele mitmes eelarvepunktis. „Piiratud ulatusega konsultatsioonide ja uuringute“ (punkt 2700) eelarvet suurendati 140 000 euro võrra, et katta teatud läbirääkimistega menetlused vastavalt 2017. aasta muudetud hankekavale.
- Punkti 3000 („Välisõlketeenused“) eelarvet suurendati 320 000 euro võrra (st 2,2 %), mis on tingitud klientide prognooside mahu suurenemisest 5,3 %.
- Punkti 3100 („Institutsioonidevahelise keelekoostöö kulud“) eelarvet vähendati 47 200 euro võrra (st –4,9 %), mis on tingitud Euroopa interaktiivse terminibaasi (IATE) hostimisega seotud kulude vähenemisest.
- Paranduseelarves 1/2017 sisalduvad järgmised ülekanded eelarvepunktide vahel aasta jooksul.

EELARVEAASTA 2017: ÜLEKANDED

Krediiditehingud	Kuupäev	Punktist	Punkti	EUR
1492/1493	24.4.2017	2000, üür	1400, restoranid ja sööklad	1000
1494/1495	22.5.2017	1100, põhipalgad	2395, institutsioonide ja asutuste osutatavad muud teenused	8400
1496/1497	18.7.2017	2650, suuline tõlge	2700, piiratud ulatusega konsultatsioonid ja uuringud	50 000

1. lisa ametikohtade loetelusse tehti järgmised muudatused:

- üks AD 11 ametniku ametikoht asendati AD 5 ajutise teenistuja ametikohaga;
- üks AST 5 ajutise teenistuja ametikoht asendati AD 5 ajutise teenistuja ametikohaga;
- üks AST 7 ametniku ametikoht asendati AST 7 ajutise teenistuja ametikohaga;
- üks AST 4 ametniku ametikoht asendati AST/SC 2 ajutise teenistuja ametikohaga.

TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜLEVAADE

Jaotis	Rubriik	Uus summa 2017	Paranduseelarve 1/2017	2017. aasta eelarve
	TULUD			
1	ASUTUSTE JA ORGANITE MAKSED	43 955 600	1 126 000	42 829 600
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	804 000	0	804 000
4	MUUD TULUD	600 950	-21 300	622 250
5	ÜLEKANDED EELIMISTE AASTATE RESERVIDEST	4 068 550	-183 100	4 251 650
	Hinnastabiilsuse reserv	3 475 550	-183 100	3 658 650
	Erakorraliste investeeringute reserv	593 000	0	593 000
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.
	KOKKU	49 429 100	921 600	48 507 500
	KULUD			
1	PERSONAL	26 220 900	829 100	25 391 800
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	6 936 700	-180 300	7 117 000
3	TEGEVUSKULUD	16 271 500	272 800	15 998 700
10	RESERVID	p.m.	0	p.m.
	KOKKU	49 429 100	921 600	48 507 500

III. 2017. AASTA TULUDE JA KULUDE KALKULATSIOONI ÜKSIKASJAD

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
TULUD					
1000	Euroopa Keskkonnaamet (EEA)	172 400	-8 900	181 300	2069 lk
1001	Euroopa Koolitusfond (ETF)	256 300	0	256 300	3050 lk
1002	Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus (EMCDDA)	320 400	0	320 400	3349 lk
1003	Euroopa Ravimiamet (EMA)	3 262 000	-370 000	3 632 000	Dokumendid: 32 686 lk; terminiloendid: 198 terminit.
1004	Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (EU-OSHA)	706 100	6 100	700 000	8460 lk
1005	Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)	6 255 000	-951 800	7 206 800	Dokumendid: 52 087 lk; terminiloendid: 167 411 terminit; ühenduse disainilahendused: 12 000 terminit; toimetamine: 17 180 lk
1006	EUIPO kaubamärgid	15 610 000	407 000	15 203 000	455 000 lk
1007	Ühenduse Sordiamet (CPVO)	100 000	9 900	90 100	1220 lk
1008	Euroopa Politseiamet (Europol)	106 400	0	106 400	1297 lk
1009	Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (Eurofound)	430 100	78 100	352 000	5246 lk
100	Artikkel 100	27 218 700	-829 600	28 048 300	
1010	Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (Cedefop)	51 800	-91 700	143 500	630 lk
1012	Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet (FRA)	996 900	-237 900	1 234 800	11 010 lk
1014	Euroopa Investeerimispank (EIP)	p.m.	0	p.m.	
1015	Euroopa Toiduohutusamet (EFSA)	221 300	-27 200	248 500	2419 lk
1016	Euroopa õiguslase koostöö võrgustik (Eurojust)	167 800	0	167 800	2046 lk
1017	Euroopa Meresõiduohutuse Amet (EMSA)	124 700	0	124 700	1397 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
1018	Euroopa Lennundusohutusamet (EASA)	96 500	-40 500	137 000	1177 lk
1019	Euroopa Liidu Raudteeamet (ERA)	500 000	-230 000	730 000	6098 lk
101	Artikkel 101	2 159 000	-627 300	2 786 300	
1020	Euroopa Võrgu- ja Infoturbeamet (ENISA)	60 000	-10 000	70 000	732 lk
1021	Haiguste Ennetamise ja Tõrje Euroopa Keskus (ECDC)	318 000	9 600	308 400	3774 lk
1022	Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (Frontex)	224 400	-119 200	343 600	3040 lk
1023	Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)	717 500	-73 000	790 500	8570 lk
1024	Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtjate Rakendusamet (EASME)	13 600	0	13 600	166 lk
1025	Euroopa Liidu Õiguskaitsekoolituse Amet (CEPOL)	62 600	0	62 600	Dokumendid: 793 lk; terminiloendid: 275 terminit.
1026	Tarbija-, Tervise-, Põllumajandus- ja Toiduküsimuste Rakendusamet (Chafea)	336 400	0	336 400	3047 lk
1027	Euroopa GNSSi Agentuur (GSA)	7 500	-9 500	17 000	92 lk
1028	Euroopa Kaitseagentuur (EDA)	10 000	0	10 000	122 lk
1029	Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)	2 970 100	6 200	2 963 900	34 820 lk
102	Artikkel 102	4 720 100	-195 900	4 916 000	
1030	Euroopa Kalanduskontrolli Amet (EFCA)	212 600	-3 800	216 400	2508 lk
1031	Ühisettevõtte Fusion for Energy (F4E JU)	46 600	0	46 600	568 lk
1032	Euroopa Liidu Satelliidikeskus (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Innovatsiooni ja Võrkude Rakendusamet (INEA)	26 000	0	26 000	317 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
1034	Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	60 100	-40 200	100 300	Dokumendid: 764 lk; terminiloendid: 220 terminit.
1035	Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet (ERCEA)	62 700	19 800	42 900	732 lk
1036	Teadusuuringute Rakendusamet (REA)	26 500	-4 700	31 200	323 lk
1037	Ühisettevõtte Clean Sky 2 (Clean Sky 2 JU)	p.m.	0	p.m.	
1038	Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut (EIGE)	182 500	13 500	169 000	2225 lk
1039	Ühisettevõtte SESAR	28 600	p.m.	28 600	349 lk
103	Artikkel 103	645 600	-15 400	661 000	
1040	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS) (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Andmekaitseinspektorilt saadav tulu on punktis 1109.
1041	Ühisettevõtte ARTEMIS ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks manussüsteemides (ARTEMIS)	—	—	—	Seda eelarvepunkti ei kasutata pärast 2015. aastat, pärast ühisettevõtte ECSEL asutamist; sellega seotud tulu on punktis 1052.
1042	Innovatiivsete ravimite algatuse 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte IMI 2)	26 000	0	26 000	317 lk
1043	Kütuseelementide ja vesiniku valdkonna 2. ühisettevõtte (ühisettevõtte FCH 2)	9 200	0	9 200	112 lk
1044	Ühisettevõtte Nanoelektronikaalgatuse Nõuandekogu (ühisettevõtte ENIAC)	—	—	—	Seda eelarvepunkti ei kasutata pärast 2015. aastat, pärast ühisettevõtte ECSEL asutamist; sellega seotud tulu on punktis 1052.
1045	Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiamet (EASO)	2 140 100	1 721 900	418 200	25 889 lk
1046	Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)	117 800	-80 300	198 100	1947 lk
1047	Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA)	435 000	-300 000	735 000	5305 lk
1048	Euroopa Pangandusjärelevalve (EBA)	1 269 700	959 100	310 600	17 204 lk
1049	Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve (EIOPA)	122 600	-14 800	137 400	1551 lk

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
104	Artikkel 104	4 120 400	2 285 900	1 834 500	
1050	Elektroniilise Side Euroopa Reguleerivate Asutuste Ühendatud Amet (BEREC)	3 700	-84 000	87 700	90 lk
1051	Vabadusel, Turvalisusel ja Õigusel Rajaneva Ala Suuremahuliste IT-süsteemide Operatiivjuhtimise Euroopa Amet (eu-LISA)	1 049 200	318 200	731 000	Dokumendid: 14 393 lk; terminiloendid: 22 terminit.
1052	Ühine tehnoloogiaalgatus „Euroopa juhtpositsiooni tugevdamine elektroonikakomponentide ja -süsteemide toel“ (ühisettevõtte ECSEL)	5 900	0	5 900	72 lk
1053	Merenduse Valdkonna Analüüsise ja Operatsioonide Keskuse narkootikumidevastase võitluse tööühm (MAOC (N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Ühtne Kriisilahendusnõukogu (SRB)	1 000 000	0	1 000 000	12 195 lk
1055	Euroopa Koolivõrgu (EURSC) peasekretariaat	5 800	5 800	p.m.	71 lk
105	Artikkel 105	2 064 600	240 000	1 824 600	
1099	Utelt klientidelt saadav tulu	p.m.	0	p.m.	
109	Artikkel 109	p.m.	0	p.m.	
10	ASUTUSTE, AMETITE JA ORGANITE MAKSED	40 928 400	857 700	40 070 700	
1100	Euroopa Komisjon	1 202 500	-243 400	1 445 900	Dokumendid: 12 910 lk; terminiloendid: 30 600 terminit. Dokumentide lehekülgede arvus sisalduvad õigus- ja tarbijaküsimuste peadirektoraadi ning tööhõive, sotsiaalküsimuste ja sotsiaalse kaasatuse peadirektoraadi dokumentide hinnangulised mahud.
1101	Euroopa Parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Euroopa Liidu Nõukogu	263 000	0	263 000	3945 lk
1103	Euroopa Kontrollikoda	10 300	0	10 300	100 lk
1104	Euroopa Liidu Regioonide Komitee	p.m.	0	p.m.	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
1105	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee	p.m.	0	p.m.	
1106	Euroopa Liidu Kohus	p.m.	0	p.m.	
1107	Euroopa Keskpank	662 800	518 100	144 700	7672 lk
1108	Euroopa Ombudsman	108 300	p.m.	108 300	1468 lk
1109	Euroopa Andmekaitseinspektor (EDPS)	780 300	-6 400	786 700	10 382 lk
110	Artikkel 110	3 027 200	268 300	2 758 900	
11	INSTITUTSIOONIDE MAKSED	3 027 200	268 300	2 758 900	Peatükis on institutsioonidele osutatud teenustelt saadav tulu. Kuni 2016. aastani kirjendati see tulu 3. jaotises „Institutsioonidevaheline koostöö“ ja punktis 1040 „Euroopa Andmekaitseinspektor“.
1	ASUTUSTE, AMETITE, INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE MAKSED	43 955 600	1 126 000	42 829 600	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt b.
2000	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	
200	Komisjoni toetus	p.m.	0	p.m.	Nõukogu määruse (EÜ) nr 2965/94 (viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1645/2003) artikli 10 lõike 2 punkt c.
20	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
2	KOMISJONI TOETUS	p.m.	0	p.m.	
3000	Euroopa Komisjon (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Komisjonilt saadav tulu on punktis 1100.
3001	Osalemine institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitees (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine	804 000	0	804 000	See hõlmab institutsioonidevaheliste projektide, eelkõige IATE projekti juhtimisest saadavat tulu.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
3003	Euroopa Parlament (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Parlamendilt saadav tulu on punktis 1101.
3004	Euroopa Liidu Nõukogu (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning nõukogult saadav tulu on punktis 1102.
3005	Euroopa Kontrollikoda (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning kontrollikojal saadav tulu on punktis 1103.
3006	Euroopa Liidu Regioonide Komitee (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning regioonide komiteelt saadav tulu on punktis 1104.
3007	Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning majandus- ja sotsiaalkomiteelt saadav tulu on punktis 1105.
3008	Euroopa Liidu Kohus (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Liidu Kohtult saadav tulu on punktis 1106.
300	Institutsioonidevaheline koostöö	804 000	0	804 000	
3010	Euroopa Keskpang (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning Euroopa Keskpangalt saadav tulu on punktis 1107.
3011	Euroopa Ombudsman (enne 2017. aastat)	—	—	—	Pärast 2016. aastat seda eelarvepunkti ei kasutata. Alates 2017. aastast kirjendatakse kõigilt institutsioonidelt saadav tulu 11. peatükis ning ombudsmanilt saadav tulu on punktis 1108.
301	Artikkel 301	—	—	—	
30	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	804 000	0	804 000	
3	INSTITUTSIOONIDEVAHELINE KOOSTÖÖ	804 000	0	804 000	
4000	Pangaintressid	15 000	-50 000	65 000	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
400	Pangaintressid	15 000	-50 000	65 000	Artikkel sisaldab tõlkekeskuse pangakontodele laekuvaid intresse.
4010	Mitmesugused tagasimaksed	342 700	28 700	314 000	
401	Mitmesugused tagasimaksed	342 700	28 700	314 000	Artiklis on mitmesugused tagasimaksed, sealhulgas rendiruumide ja parkimiskohtade edasirentimise tulu ning Euroopa Raudteeagentuuri andmekeskuseteenuste hostimise tulu.
4020	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus	243 250	0	243 250	Luksemburgi valitsuse rahaline toetus tõlkekeskuse aasta rendikulude toetuseks.
402	Muud toetused	243 250	0	243 250	
40	MUUD TULUD	600 950	-21 300	622 250	
4	MUUD TULUD	600 950	-21 300	622 250	
5000	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarve ülejääk	p.m.	0	p.m.	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarveülejääk vastavalt tõlkekeskuse 2. jaanuari 2014. aasta finantsmääruse artikli 20 lõikele 1.
500	Eelmisest eelarveaastast üle kantud eelarve ülejääk	p.m.	0	p.m.	
5010	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist	593 000	0	593 000	Ülekanne erakorraliste investeeringute reservist vastab peatüki 32 „Programmi e-CdT kulud“ kuludele.
5015	Ülekanne hinnastabiilsuse reservist	3 475 550	-183 100	3 658 650	Ülekannet hinnastabiilsuse reservist on vaja eelarve tasakaalustamiseks.
501	Ülekanded eelmiste aastate reservidest	4 068 550	-183 100	4 251 650	
50	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVE ÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	4 068 550	-183 100	4 251 650	
5	EELMISEST EELARVEAASTAST ÜLE KANTUD EELARVE ÜLEJÄÄK JA ÜLEKANDED EELMISTE AASTATE RESERVIDEST	4 068 550	-183 100	4 251 650	
6000	Tagasimaksed klientidele	p.m.	0	p.m.	
600	Tagasimaksed klientidele	p.m.	0	p.m.	
60	TAGASIMAKSED KLIENTIDELE	p.m.	0	p.m.	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
6	TAGASIMAKSED	p.m.	0	p.m.	
	Tulud kokku	49 429 100	921 600	48 507 500	
	KULUD				
1100	Põhipalgad	15 134 900	587 400	14 547 500	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad ja muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 62 ja 66. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate põhipalkade katmiseks.
1101	Peretoetused	1 437 600	17 600	1 420 000	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 62, 67 ja 68 ning VII lisa I jagu. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate majapidamistoetuste, ülalpeetavate laste toetuste ja õppetootuste kulude katmiseks.
1102	Kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetused	2 560 100	217 800	2 342 300	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 62 ja 69 ning VII lisa artikkel 4. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate kodumaalt lahkumise ja välismaal elamise toetuste kulude katmiseks.
1103	Sekretäritoetused	20 800	-2 100	22 900	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige XIII lisa artikli 18 lõige 1. Assigneering on ette nähtud sekretäritoetuste maksmiseks kiirmasina- või masinakirjutajana, teleksioperaatorina, trükkiladujana, täitevsekretärina või vanemsekretärina töötavatele AST-kategooria ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kellel oli õigus seda toetust saada 1. maile 2004 eelnenud kuul.
110	Tegevteenistuses personal	19 153 400	820 700	18 332 700	
1113	Praktikandid	35 000	-5 600	40 600	Assigneering on ette nähtud praktikantidega seonduvate kulude katmiseks.
1115	Lepinguline personal	1 551 700	-48 000	1 599 700	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 3a ja IV jaotis.
111	Lepingulised töötajad ja praktikandid	1 586 700	-53 600	1 640 300	Selle artikli varasem nimetus oli „Abipersonal ja kohalikud töötajad“.
1120	Töötajate erialane koolitus	230 800	-12 300	243 100	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artikkel 24a.
112	Töötajate erialane koolitus	230 800	-12 300	243 100	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
1130	Ravikindlustus	555 000	68 900	486 100	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artikkel 72. Euroopa Liidu ametnike ravikindlustuse eeskirjad.
1131	Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustused	113 200	3 100	110 100	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artikkel 73 ja VIII lisa artikkel 15. Assigneering on ette nähtud õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuste tööandjamaksete katmiseks.
1132	Töötuskindlustus	130 200	12 700	117 500	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 28a. Assigneering on ette nähtud ajutiste töötajate töötuskindlustuse kulude katmiseks.
1133	Pensioniõiguste loomine või päritoluriigis säilitamine	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artikkel 42. Assigneering on ette nähtud töökeskuse nende maksete katmiseks, mida tehakse ametnike ja ajutiste töötajate pensioniõiguste loomiseks või päritoluriigis säilitamiseks.
1134	Sissemaksud ühenduse pensioniskeemi	3 234 000	94 100	3 139 900	Assigneering on ette nähtud töökeskuse kui tööandja osamakseteks ühenduse pensioniskeemi.
113	Tööandja sotsiaalkindlustusmaksed	4 032 400	178 800	3 853 600	
1140	Sünni- ja surmatoetused ja -hüvitised	1 000	-1 100	2 100	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 70, 74 ja 75. Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks: — sünnitoetus nende töötajate lastele, kelle päritoluriigis ei makstud sellist toetust; — ametniku surma korral lahkunu täistöötasu väljamaksmine kuni surmakuule järgneva kolmanda kuu lõpuni ja lahkunu vedu tema päritolukohta. Surma korral kantakse assigneering üle punktist 1100.
1141	Korralise aastapuhkuse sõidukulud	249 700	21 900	227 800	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 8. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate, nende abikaasade ja ülalpeetavate kindlasummaliste sõidukulude katmiseks sõiduks töökohast päritolukohta.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
1143	Kindlasummalised töökohustuste toetused	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige VII lisa artikkel 14. Assigneering on ette nähtud ametikohustuste täitmise kindlasummalisteks toetusteks ametnikele või ajutistele töötajatele, kellel töökohustuste tõttu tekivad regulaarselt esinduskulud.
114	Mitmesugused toetused ja stipendiumid	250 700	20 800	229 900	
1150	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa. Assigneering on ette nähtud kindlasummalisteks või tunnitariifijärgseteks makseteks ületunnitöö eest AST-kategooria ametnikele ja ajutistele töötajatele ning kohalikele töötajatele, kellele ei ole võimalik kompenseerida ületunnitööd tavakorralduse raames puhkeaja andmisega.
115	Ületunnitöö	p.m.	0	p.m.	
1171	Vabakutselised tõlgid ja konverentsitehnikud	p.m.	0	p.m.	Tasumine tõlkekeskuse palgatud vabakutselistele tõlkidele mittekorralistel konverentsidel, millele komisjon ei saa tõlget tagada. Lisaks töötasule sisaldab see elukindlustusskeemi ja ravi-, õnnetusjuhtumi- ja surmajuhtumikindlustuse makseid ning sõidukulude ja kindlasummaliste päevarahade maksmist vabakutselistele tõlkidele, kelle tegevuskoht ei ole lepingulises töökohas.
1175	Tööhõiveagentuuri töötajad	309 100	2 400	306 700	Assigneering on ette nähtud tööhõiveagentuuri töötajate kasutamise kulude katmiseks.
117	Täiendavad teenused	309 100	2 400	306 700	
1180	Mitmesugused töötajate värbamisega seonduvad kulud	42 500	-1 500	44 000	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 27–31 ja 33. Assigneering on ette nähtud värbamismenetluste kulude katmiseks.
1181	Sõidukulud	10 600	500	10 100	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 7. Assigneering on ette nähtud ametnike ja ajutiste töötajate (kaasa arvatud nende perekonnaliikmed) sõidukulude katmiseks tööle asumisel või töölt lahkumisel.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
1182	Elupaiga sisseseadmise, ümberasumise ja üleviimise toetused	60 100	-35 800	95 900	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige VII lisa artiklid 5 ja 6. Assigneering on ette nähtud sisseseadmistoetuste maksmiseks ametnikele ja ajutistele töötajatele, kes peavad tööleasumisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1183	Kolimiskulud	22 800	-11 300	34 100	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 9. Assigneering on ette nähtud kolimiskulude katmiseks ametnikele ja töötajatele, kes peavad tööleasumisel või uude töökohta üleviimisel või lõplikul töölt lahkumisel ja mujale siirdumisel vahetama elukohta.
1184	Ajutised päevarahad	76 300	-44 500	120 800	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 20 ja 71 ning VII lisa artikkel 10. Assigneering on ette nähtud päevarahade maksmiseks ametnikele ja töötajatele, kes tõendavad, et nad on pärast tööleasumist (ka üleviimise korral) vahetanud elukohta.
118	Töötajate töölevõtmise ja üleviimisega seotud mitmesugused kulud	212 300	-92 600	304 900	2017. aasta prognoosis on võetud arvesse õigus- ja tarbijaküsimuste peadirektoraadile tehtava tõlketöö jaoks 2016. aastal palgatud lepingulisi töötajaid, kellest mõnele makstakse toetusi tõenäoliselt ka 2017. aastal.
1190	Palkade paranduskoeffitsiendid	1 500	-1 500	3 000	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 65. Assigneering on ette nähtud paranduskoeffitsientide kohaldamiseks ametnike ja ajutiste töötajate töötasude ja ületunnitöö maksetele.
119	Palkade paranduskoeffitsiendid ja kohandamised	1 500	-1 500	3 000	
11	TEGEVTEENISTUSES PERSONAL	25 776 900	862 700	24 914 200	
1300	Lähetus- ja sõidukulud ning lisakulutused	67 400	600	66 800	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse huvides lähetatud koosseisulistele töötajatele transpordikulude, päevarahade ja lisakulude või erakorraliste kulude katmiseks vastavalt Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjade sätetele.
130	Lähetused ja ametireisid	67 400	600	66 800	
1310	Koolitusega seotud lähetuskulud	58 600	-3 700	62 300	See assigneering on ette nähtud väljaspool Luksemburgi toimivate koolituste lähetuskuludeks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
131	Koolitusega seotud lähetused ja ametireisid	58 600	-3 700	62 300	
13	LÄHETUSED JA AMETIREISID	126 000	-3 100	129 100	
1400	Restoranid ja sööklad	5 000	1 000	4 000	
140	Sotsiaal- ja meditsiiniteenuste taristu	5 000	1 000	4 000	
1410	Meditsiiniteenistus	49 500	-8 100	57 600	Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.
141	Meditsiiniteenistus	49 500	-8 100	57 600	
1420	Muud kulud	192 400	-38 600	231 000	Assigneering on ette nähtud sotsiaaltevgevuse komitees, lastesõimedes ja haridusasutustes osalemisega seotud kulude katmiseks. Prognosis tugineb komisjoni infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) prognoosile.
1421	Sotsiaalsuhted	14 000	0	14 000	Assigneering on ette nähtud eri rahvustest töötajate ühiskondlike suhete edendamise kõigi algatuste julgustamiseks ja rahastamiseks, töötajatele antud muuks abiks ja toetusteks ning töötajatele vastuvõttude organiseerimise kulude hüvitamiseks.
142	Muud kulud	206 400	-38 600	245 000	
14	SOTSIAAL- JA MEDITSIINITEENUSTE TARISTU	260 900	-45 700	306 600	
1520	Personalivahetus	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste töötajate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
1521	Tõlkekeskuse ametnike ajutine lähetamine riikide valitsusasutustesse, rahvusvahelistesse organisatsioonidesse või avaliku sektori asutustesse või ettevõtetesse.	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kulude katmiseks, mis tekivad tõlkekeskuse ametnike ja ajutiste töötajate lähetamisel või ajutisel määramisel riiklikesse või rahvusvahelistesse asutustesse.
152	Liikuvus	p.m.	0	p.m.	
15	LIIKUVUS	p.m.	0	p.m.	
1600	Eritoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud raskes olukorras ametnike, endiste ametnike või surnud ametniku pere liikmete rahalise abistamisega seonduvate kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
160	Hoolekandeteenused	p.m.	0	p.m.	
1620	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud perede abistamiseks, uute töötajate vastuvõtmiseks, õigusabikuludeks, skautide ja gaidide toetamiseks, lapsevanemate ühingu sekretariaadi toetamiseks.
162	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
1630	Lastehooldusasutused	53 600	15 200	38 400	
163	Lastehooldusasutused	53 600	15 200	38 400	
1640	Täiendav abi puuetega inimestele	1 000	0	1 000	Assigneering on ette nähtud puudest tulenevate vajalikuks tunnistatud ja dokumentaalselt tõendatud kulude (v.a ravikulud) hüvitamiseks teenistuses olevatele puuetega töötajatele, nende abikaasadele ja ülalpeetavatele lastele pärast riigipoolsete toetamisvõimaluste ammendumist.
164	Täiendav abi puuetega inimestele	1 000	0	1 000	
16	HOOLEKANDETEENUSED	54 600	15 200	39 400	
1700	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	Assigneering on ette nähtud esinduskulude ja mitmesuguste vastuvõtukulude katmiseks.
170	Vastuvõtu- ja esinduskulud	2 500	0	2 500	
17	VASTUVÕTU- JA ESINDUSKULUD	2 500	0	2 500	
1900	Pensionid ja lahkumistoetused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud pensionideks ja lahkumistoetusteks.
190	Pensionid	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONID	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	26 220 900	829 100	25 391 800	
2000	Hoonete rent ja seonduvad kulud	2 232 500	-74 000	2 306 500	Assigneering on ette nähtud keskuse kasutatavate hoonete või hooneosade ja parkimiskohtade rendi tasumiseks.
200	Kinnisvarainvesteeringud, hoonete rent ja seonduvad kulud	2 232 500	-74 000	2 306 500	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
2010	Kindlustus	12 100	0	12 100	Assigneering on ette nähtud töökeskuse kasutatavate hoonete või hoonaosade kindlustusmaksete tasumiseks.
201	Kindlustus	12 100	0	12 100	
2020	Vesi, gaas, elekter ja küte	227 600	-26 700	254 300	Assigneering on ette nähtud korraliste kulude katmiseks.
202	Vesi, gaas, elekter ja küte	227 600	-26 700	254 300	
2030	Puhastus- ja hooldustööd	237 200	-36 100	273 300	Assigneering on ette nähtud puhastuskuludeks (korraline puhastus, puhastus-, pesemis-, pesupesemis- ja keemilise puhastuse toodete jms ostmine), seadmete ja tehniliste paigaldiste (liftid, keskküte, kliimaseadmed jms) hoolduskuludeks ning jäätmekõrvalduskuludeks.
203	Puhastus- ja hooldustööd	237 200	-36 100	273 300	
2040	Ruumide sisustamine	11 000	-5 000	16 000	Assigneering on ette nähtud hoone sisustamiskulude ja remondikulude katmiseks.
204	Ruumide sisustamine	11 000	-5 000	16 000	
2050	Hoonete turvalisus ja valve	182 000	-21 900	203 900	Assigneering on ette nähtud mitmesugusteks hoonete turvalisuse ja ohutusega seotud kuludeks, eelkõige hoonete valve, tulekustutite üürimise ja täitmise, tuletõrjevahendite hankimise ja hooldamise, vabatahtlike tuletõrjujatena tegutsevate ametnike varustuse asendamise ja kohustuslike kontrollkäikude kulude katmiseks.
205	Hoonete turvalisus ja valve	182 000	-21 900	203 900	
2060	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud töökeskuse tegevuskoha hoone võimaliku ostmise kulude katmiseks.
206	Kinnisvara ostmine	p.m.	0	p.m.	
2080	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kinnisvara ekspediaruannete kulude katmiseks.
208	Kinnisvara ostmisele või ehitamisele eelnevad kulud	p.m.	0	p.m.	
2090	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset katmata korraliste kulude katmiseks, näiteks muud halduskulud peale teenuste (vesi, gaas, elektrienergia), hooldus, kohalikud maksud ja lisakulutused.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
209	Muud kulud	p.m.	0	p.m.	
20	KINNISVARAINVESTEERINGUD, HOONETE RENT JA SEONDUVAD KULUD	2 902 400	-163 700	3 066 100	
2100	Riistvara ja tarkvara ostmine, paigaldamine, hooldamine ja korrashoid	1 920 000	0	1 920 000	Assigneering on ette nähtud arvutiriistvara ostmiseks või liisimiseks, tarkvara arendamiseks, tarkvara/tarkvarapakettide hoolduseks ning andmetöötluse mitmesugusteks tarvikuteks jms. Punkt sisaldab ka sideseadmeid, paljundeid ja printereid.2017. aasta prognoos sisaldab ka pilveteenuste rakendamise esialgseid kulusid.
210	Infotehnoloogia	1 920 000	0	1 920 000	
2120	Tarkvara ja süsteemide käitamise, seadistamise, arendamise ja hoolduse sisseostetavad teenused	1 361 000	0	1 361 000	Assigneering on ette nähtud teenindavate välistöötajate (operaatorid, haldurid, süsteemiinsenerid jms) kulude katmiseks.
212	Infotehnoloogia teenused	1 361 000	0	1 361 000	
21	ANDMETÖÖTLUS	3 281 000	0	3 281 000	
2204	Kontoriseadmed	5 500	500	5 000	Assigneering on ette nähtud elektrooniliste kontoriseadmete ja tehniliste seadmete (v.a printerite ja paljundite) ostmise, liisimise, hooldamise ja parandamise kulude katmiseks.
220	Tehnilised seadmed ja elektrooniline kontoritehnika	5 500	500	5 000	
2210	Uute seadmete ostmine	15 000	0	15 000	Assigneering on ette nähtud mööbli ostmise, väljavahetamise, hooldamise, kasutamise ja parandamise kulude katmiseks.
221	Mööbel	15 000	0	15 000	
2230	Uute sõidukite ostmine	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskusele ametliku sõiduki ostmise kulude katmiseks.
2232	Sõidukite üürimine	9 100	-7 900	17 000	Assigneering on ette nähtud ühe ametisõiduki pikaajaliseks rentimiseks ja ettenägematute vajaduste korral sõidukite ajutise rentimise kulude katmiseks.
2233	Sõidukite hooldamine, kasutamine ja remont	5 500	-1 000	6 500	Assigneering on ette nähtud sõidukite hooldus- ja käituskuludeks ning ühistranspordi kasutamise kulude katmiseks.
223	Sõidukid	14 600	-8 900	23 500	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
2250	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	22 000	0	22 000	Assigneering on ette nähtud raamatukoguteavikute ostmise, ajalehtede, perioodika ja veebiteenuste, näiteks sõnastike tellimise ning dokumenteerimise ja raamatukogu muude kulude katmiseks.
2255	Dokumenteerimine, tõlkimine ja mitmekeelsed vahendid	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud dokumenteerimise, tõlkimise ja mitmekeelsete vahendite kulude katmiseks, näiteks keele ja terminoloogia andmebaaside, tõlkemälude ja automaatsete tõlkesõnastike sisu hankimiseks, konsolideerimiseks ja laiendamiseks.
225	Dokumentatsiooni ja raamatukogu kulud	22 000	0	22 000	
22	VALLASVARA JA SEONDUVAD KULUD	57 100	-8 400	65 500	
2300	Kirja- ja kontoritarbed	25 500	0	25 500	Assigneering on ette nähtud paberi- ja kontoritarvete ostmiseks.
230	Kirja- ja kontoritarbed	25 500	0	25 500	
2320	Pangakulud	2 000	-500	2 500	Assigneering on ette nähtud pangakulude ja pankadevahelise sidevõrgu kasutamise kulude katmiseks.
2321	Kursikahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve täitmisel tekkivate nende vahetuskursikahjude katmiseks, mida ei saa tasakaalustada vahetuskursikasudega.
232	Finantskulud	2 000	-500	2 500	
2330	Õiguskulud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud esialgsete õigusabikulude ja juristide või muude ekspertide teenuste kulude katmiseks.
233	Õiguskulud	20 000	0	20 000	
2340	Kahjud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud kahjude katmiseks ja tõlkekeskuse vastu esitatud nõuete rahuldamiseks (tsiviilvastutus).
234	Kahjud	p.m.	0	p.m.	
2350	Mitmesugused kindlustused	13 000	-4 300	17 300	Assigneering on ette nähtud komplekskindlustuse, tsiviilvastutuskindlustuse, vargusevastase kindlustuse ning raamatupidamistöötajate ja avansikontode haldajate vastutuskindlustuse kulude katmiseks.
2352	Mitmesugused sisekoosolekute kulud	3 000	0	3 000	Assigneering on ette nähtud sisekoosolekute korraldamiskulude katmiseks.
2353	Osakondade kolimine	6 000	1 000	5 000	Assigneering on ette nähtud kolimiskulude, nii hoonesisese kui ka uude hoonesse kolimise kulude katmiseks.

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
2359	Muud kulud	3 100	0	3 100	Assigneering on ette nähtud muude konkreetset katmata tegevuskulude katmiseks.
235	Muud tegevuskulud	25 100	-3 300	28 400	
2360	Välisauditi- ja -hindamisteenused	9 000	-6 000	15 000	
236	Välisauditi- ja -hindamisteenused	9 000	-6 000	15 000	
2390	Komisjoni osutatavad kirjaliku tõlke teenused	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud keskuse nimel komisjoni tehtava tõlketöö, sealhulgas masinakirja kulude katmiseks.
2391	Suuline tõlge	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud suulise tõlke teenuste kulude katmiseks eelkõige Euroopa Liidu institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
2392	Komisjoni haldusabi	150 800	-6 900	157 700	Assigneering on ette nähtud komisjoni poolt tõlkekeskusele osutatava haldusabi kulude katmiseks.
2393	Väljaanded	15 000	0	15 000	Assigneering on ette nähtud tõlkekeskuse eelarve ja muude teatiste avaldamise ning muude suhtekorralduskulude katmiseks.
2394	Teabe levitamine	15 000	-10 000	25 000	Assigneering on ette nähtud teabe levitamise ja eelkõige edendus- ja turundustegevuse kulude (kataloogid, brošüürid, reklaammaterjal, turu-uuringud jms) ning avalikkusele ja klientidele antava teabe ja abi kulude katmiseks.
2395	Muud institutsioonide ja ametite osutatavad teenused	10 400	8 400	2 000	Assigneering on ette nähtud Euroopa Liidu institutsioonide ja asutuste tõlkekeskusele osutatavate teenuste, näiteks asutuste koordineerimise raames osutatavate teenuste kulude katmiseks.
239	Institutsioonidevahelised teenused	191 200	-8 500	199 700	
23	JOOKSVAD HALDUSKULUD	272 800	-18 300	291 100	
2400	Postikulud ja kättetoimetamistasud	23 500	-1 800	25 300	Assigneering on ette nähtud postikulude ja kättetoimetamistasude, sealhulgas postipakkide kulude katmiseks.
240	Postikulud	23 500	-1 800	25 300	
2410	Telefoni, telegraafi, teleksi, raadio ja televisiooni liitumis- ja teenustasud	122 000	-40 000	162 000	Assigneering on ette nähtud telefoni, faksi ja telekonverentside ning andmeside abonement- ja sidekulude katmiseks. Sidevahendite kulud on kirjendatud punktis 2100.
241	Side	122 000	-40 000	162 000	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
24	POSTI- JA SIDEKULUD	145 500	-41 800	187 300	
2500	Koosolekute üldkulud	1 000	-4 000	5 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides, töörühmades ja seminaridel osalema kutsutud ekspertide ja muude külaliste, eelkõige institutsioonidevaheliste komiteede liikmete sõidukulude, päevarahade ja muude kulude katmiseks.
250	Ametlike ja muude koosolekute kulud	1 000	-4 000	5 000	
2550	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	15 000	-5 000	20 000	Assigneering on ette nähtud konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulude katmiseks. Assigneering on ette nähtud ka väliskoosolekute korraldamiskulude katmiseks, kui neid ei kata olemasolev taristu.
255	Mitmesugused konverentside, kongresside ja koosolekute korraldamise ja neil osalemise kulud	15 000	-5 000	20 000	
25	KOOSOLEKUKULUD	16 000	-9 000	25 000	
2600	Haldusnõukogu koosolekud	20 000	0	20 000	Assigneering on ette nähtud koosolekutel, komisjonides ja töörühmades osalema kutsutud haldusnõukogu liikmete reisi-, elamis- ja ettenägematute kulude katmiseks.
260	Koosolekukulud	20 000	0	20 000	
2610	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	6 900	900	6 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute korralduskuludeks.
261	Haldusnõukogu koosolekute korraldamine	6 900	900	6 000	
2650	Suuline tõlge	20 000	-80 000	100 000	Assigneering on ette nähtud haldusnõukogu koosolekute suulise tõlke teenuste kulude katmiseks, eelkõige ühenduse institutsioonide poolt tõlkekeskusele esitatavate arvete alusel.
265	Suuline tõlge	20 000	-80 000	100 000	
26	HALDUSNÕUKOGU	46 900	-79 100	126 000	
2700	Piiratud konsultatsioonid, uuringud ja küsitlused	215 000	140 000	75 000	Assigneering on ette nähtud pädevatelt haldusekspertidelt konsultatsioonide, uuringute ja küsitluste, nimelt hindamisaruannete tellimiseks ja väliskonsultantide töötasudeks.
270	Piiratud konsultatsioonid, uurimused ja uuringud	215 000	140 000	75 000	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
27	KONSULTATSIOONID JA UURINGUD	215 000	140 000	75 000	Selle peatüki varasem pealkiri oli „Teabeteenused: hankimine, arhiivimine, esitamine, levitamine“.
2	HOONED, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD	6 936 700	-180 300	7 117 000	
3000	Välisõlketeenused	14 760 000	320 000	14 440 000	Assigneering on ette nähtud keeleteenuste, näiteks dokumentide ja ELi kaubamärkide tõlkimise, tõlgete toimetamise ja muutmise ning keeleteenuste teenuste, samuti terminoloogia ja terminoloetelude tõlkimise ja toimetamise teenuste välisosutajatega seonduvate kulude katmiseks.
3001	Keeleteenustega seotud tehnilised teenused	p.m.	0	p.m.	Eelarvepunkt lisati 2017. aasta eelarvega. See on ette nähtud keeleteenustega seotud tehniliste teenuste kulude katmiseks.
300	Välisõlketeenused	14 760 000	320 000	14 440 000	
30	VÄLISTÕLKETEENUSED	14 760 000	320 000	14 440 000	
3100	Institutsioonidevahelise keelekoostöö kulud	918 500	-47 200	965 700	Assigneering on ette nähtud nende kulude katmiseks, mis on seotud institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee (ICTI) korraldatavate tegevustega, et edendada institutsioonidevahelist keelekoostööd. IATE projekti kulud on kaetud punktis 3002 „Institutsioonidevaheliste projektide juhtimine“ kirjendatud tuluga, v.a keskuse osa neist kuludest.
310	Institutsioonidevahelise koostöö kulud	918 500	-47 200	965 700	
31	INSTITUTSIOONIDEVAHELISE KOOSTÖÖ KULUD	918 500	-47 200	965 700	
3200	Programmiga eCdT seotud lähetuskulud ja muud personalikulud	p.m.	0	p.m.	Assigneering on ette nähtud personali sõidukulude, päevarahade ning lisa- ja erakorraliste kulude katmiseks programmiga eCdT seotud lähetustel.
3201	Mitmesugused programmiga eCdT seotud tegevuskulud	4 000	0	4 000	Assigneering on ette nähtud mitmesuguste programmiga eCdT seotud tegevuskulude katmiseks peale IT-kulude.
3202	Programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulud	29 000	0	29 000	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud riist- ja tarkvarakulude katmiseks.
3203	Programmiga eCdT seotud IT-nõustamine	560 000	0	560 000	Assigneering on ette nähtud programmiga eCdT seotud IT-nõustamise kulude katmiseks.
320	Programmiga eCdT seotud kulud	593 000	0	593 000	

Punkt Artikkel Peatükk Jaotis	Kirjeldus	Uus summa	Paranduseelarve 1/2017	Eelarve 2017	Märkused
32	PROGRAMMIGA eCdT SEOTUD KULUD	593 000	0	593 000	Peatükis on programmi eCdT kulud, mis on üle kantud erakorraliste kulude reservist tulude punkti 5010.
3	TEGEVUSKULUD	16 271 500	272 800	15 998 700	
10003	Hinnastabiilsuse reserv	p.m.	0	p.m.	2011. aastal moodustatud hinnastabiilsuse reserv. Reservi kogusumma 2017. aasta lõpus on 9 642 617 eurot.
10004	Alaline eelfinantseerimisfond	p.m.	0	p.m.	Alaline eelfinantseerimisfond on ette nähtud tõlkekeskuse finantsmääruse artikliga 67a. Vastavalt finantsmääruse rakendamist üksikasjalikult sätestavate eeskirjade artikli 58 lõikele 2 ei tohi alaline eelfinantseerimisfond olla väiksem kui neli kaheteistkümnendikku eelarveaasta assigneeringutest. Fondi kogusumma on 16 529 466 eurot.
10006	Erakorraliste investeeringute reserv	p.m.	0	p.m.	2017. aastal puuduvad assigneeringud, mis kataksid erakorralisi investeeringuid. Reservi kogusumma on 963 136 eurot, arvestades kasutamist tulude punktis 5010.
1000	Määratlemata otstarbega assigneeringud	p.m.	0	p.m.	Kõigi reserve täitmine 2015. aastal on 0, sest käesolevas peatükis ei tehtud kulukohustusi.
100	MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD	p.m.	0	p.m.	
10	RESERVID	p.m.	0	p.m.	
	Kulud kokku	49 429 100	921 600	48 507 500	

LISA 1 – AMETIKOHTADE LOETELU

Tegevusüksused ja palgaastmed	2015		2016		2017	
	Täidetud 31.12.2015		Paranduseelarves 1/2016 kinnitatud ametikohad		Paranduseelarves 1/2017 kinnitatud ametikohad	
	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad	Alalised ametikohad	Ajutised ametikohad
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	0	1	0	1
AD 13	0	0	1	0	1	0
AD 12	3	6	12	7	14	8
AD 11	11	6	10	5	9	4
AD 10	7	4	7	4	5	6
AD 9	3	7	3	12	4	12
AD 8	12	6	6	16	5	19
AD 7	1	19	3	19	4	18
AD 6	4	22	2	26	1	21
AD 5	0	21	0	0	0	2
AD kokku	41	91	44	90	43	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	2	0	3	0	4	0
AST 8	4	1	3	1	2	1
AST 7	2	2	2	3	2	4
AST 6	1	3	1	2	0	4
AST 5	1	10	1	16	2	17
AST 4	3	16	3	15	1	13
AST 3	0	11	0	8	0	8
AST 2	0	7	0	5	0	1
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST kokku	13	50	13	50	11	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC KOKKU	0	0	0	0	0	2
KOKKU	54	141	57	140	54	141
TÖÖTAJAJD KOKKU	195	195	197	197	195	195

Lepinguliste töötajate hinnanguline arv (taandatuna täistööajale)

Tegevusüksused (FG)	2015	2016	2017
FG IV	11,5	19	19
FG III	5,7	7	7
FG II	6,0	9	9
FG I	0,0	0	0
Lepingulisi töötajaid kokku	23,2	35,0	35,0